

## **標題：初探高年級華裔學生的語言現象**

林華一， Chinese Teacher, Palo Alto Chinese School

**摘要：**第一線教師、家長、甚至連同學習者本身皆普遍認為高年級華裔學習者在語言輸出的質量上常發生兩種現象：一是吃老本，或是所謂高原現象，也就是學習者語言停滯、難見進步空間；二則是語言退化，此現象尤其令人心痛，因為連「老本」也忘了，根本無從吃起。如何幫助學習者在口語輸出的質量上能夠再次突破、成長，實為僑校高中部老師共同努力的方向。本文僅先就高年級華裔學生的語言現象做初步描述，以訪談錄音的方式收集學習者語料，再進而分析。盼望研究成果能作為後續教學計畫的基礎以外，也期待本文能有拋磚引玉之效，讓僑校高年級的教師們集思廣益，繼續探究關於學習者語言退化的層面及背後成因，期待最終能設計出讓高年級華裔學習者言之有物、侃侃而談的教學活動與課型。

**關鍵字：**口語能力、中文學校、高年級華裔學習者